広報あしや

昭和50年8月20日 第350号 発行所 芦屋市精道町7－6 芦屋市役所 発行人 芦屋市長 編集 公聴広報課 印刷所 オール出版印刷 毎月2回5日20日発行 全世帯配布 昭和29年1月25日第3種郵便物認可（定価2円）

▷ 芦屋市民憲章 ◁

わたくしたち芦屋市民は

■文化の高い教養豊かなまちをきずきましょう
■自然の風物を愛し、まちを緑と花でつつみましょう
■青少年の夢と希望をすこやかに育てましょう
■健康で明るく幸福なまちをつくりましょう
■災害や公害のない清潔で安全なまちにしましょう

〈昭和39年5月3日制定〉

芦屋市の人口と面積

―8月1日推計人口―

人口総数	76,723	世帯数	22,333
男	36,765	面積	16.07km²
女	39,958		

福祉文化センター（仮称）新築工事進む

すでに広報あしや（一月五日号）で建設プランについてお知らせしました福祉文化センターは、本年二月に着工以来、基礎工事を終えて一階部分のコンクリート打ちの仕事にはいっています。

このあと、十一月上旬ごろまで、四階建に達するコンクリート打ちを行ない、内装、外装工事を経て来春四月には竣工の予定です。

十月一日から印鑑制度が変わります
印鑑登録証制度を実施
登録中の印鑑も切替えを

印鑑登録・証明制度はこれまで全国的にまちまちな方法で行なわれていましたが、これを、正確・迅速・利便の面から統一的な処理をしようとするものです。

この新しい制度が円滑に定着していきますように、みなさんのご協力をお願いします。

▼切替え手続　すでに印鑑登録をしているかたは、昭和五十年十月一日から昭和五十二年九月末日までに、登録している印鑑を持参してください。「印鑑登録証」をお渡しします。

▼印鑑証明書　「印鑑登録証」の提示をいただくことにより証明書を発行します。この場合、登録印鑑を持参する必要はなく、また本人以外の人でも委任の手続きはいりません。

▼ご注意

●印鑑登録の切替えは二年間の期限を過ぎますと登録されている印鑑は無効となり、印鑑証明書を発行することができなくなります。

●印鑑登録申請と同時に証明を求められる場合は、身分証明書等で「本人であること」を確認できる資料が必要です。その資料がないと郵便照会により正式に登録できるまでに数日間かかりますので、印鑑証明が必要なかたは早いめに登録申請をしておいてください。

▼問合せ先　くわしくは市民課（電話㉛二二二一　窓口係内線二四七、調査係内線二四九）へお問合せください。

印鑑登録できない印鑑

1 既製品の印鑑、その他形状の変化しやすいもの。

2 一辺の長さ8ミリメートルの正方形におさまるもの、または一辺の長さが二十五ミリメートルの正方形におさまらないもの。

3 印影が不鮮明なもの。

4 氏名以外の事項を表わしているもの。

5 その他市長が不適当と認めるもの。

市民センターの臨時休館
改造工事中の事務について

仮称福祉文化センターの建設に伴い、きたる九月一日から、次のとおり市民センター本館改造工事を行ないますので、ご利用に際しご不便をおかけすることになりますが、ご了承くださいますようお願いします。

●工事期間　昭和五十年九月一日（月）～十一月三十日（日）

(1)閉館　九月一日（月）～九月二十日（土）

▼室の利用はできません。ただしルナ・ホール（大ホール）の利用は従来どおりです。

▼事務室は小ホール（ルナ・ホール地階）に臨時移転します。期間　九月一日～九月二十日

▼集会室受付・視聴覚ライブラリーの貸出しなどは従来どおりです。

▼教育事業、文化事業、ルナ・ホールなどの諸事業に関する事務も従来どおりです。

(2)一時貸出し停止部分と場所の移動について

▼料理室、染色室貸出し停止期間　八月二十六日～十一月三十日

▼小ホール貸出し停止期間　九月五日～九月二十日

▼図書館分室の移動場所　八月二十一日から三階ロビー　九月一日～三十日休室

(3)東側の歩道について

▼本館、ルナ・ホールの利用については東側歩道が工事中のため、芦屋川沿いの西側道路のご利用を願います。

なお当施設は、現在の市民センター（市民会館）と空中通路でつながれ、総合施設として運営されることになっており、一体的活用を図るために必要な現市民センターの改造工事も、九月から別項の予定で実施します。市民センターご利用の皆様には、その時期、ご迷惑をおかけしますが、ご理解をたまわりますようお願いいたします。

厳しい財政運営
「財政事情の公表」から

昭和四十九年度は、国の総需要抑制策のもとに、公共投資をはじめとする歳出を極力圧縮する政策の中で、本市財政も経費支出の効率化に努め、市民の生活の安定と福祉の充実をはかる行政を推進してまいりました。

昭和四十九年度における全会計（企業会計、財産区会計を除く）の決算規模（次表）は、歳入百二十九億八百万円、歳出は、百三十七億三千四百万円で、四十八年度にくらべて歳入で二三・九％増、歳出で二八・一％増加です。なお歳入歳出差引八億二千五百八十八万円の歳入不足を生じました。

今後の課題

昭和五十年度以降においても、景気の低成長が続くと予想されるところから、自然増収に多くの期待をかけることが出来ず、財源面から厳しい制約に直面せざるを得ないと覚悟しています。そこで当面の措置として、行政経費の節約を始めとする既定経費の見直しによる歳出の節減をはかることを手がけました。さらに財政のありかたを抜本的に改善していく必要があると考え、「芦屋市行財政問題研究会」を設置し検討を進めております。

文化財資料の展示場所移動

市内の出土品や文献資料を事務室北側のロビーに公開展示していましたが、きたる九月一日からの市民センター本館改造工事に伴い、展示場所を二階ロビーの北東コーナーと三階西側階段下に移動します。

展示品は、弥生時代（三条町会下山遺跡・約二千年前）・古墳時代（六麓荘町八十塚古墳群・約一千三百年前）・歴史時代（西山町芦屋廃寺跡・約一千二百年前）の遺物を中心に、小・中学生や高校生が芦屋の原始・古代の姿を学ぶに良き歴史教材です。

また、機会をみては特別展示を行なっています。

文化財についての問合せは、青少年センター内社会教育課文化財係（電話㉛二二二一内線三三五）へおたずねください。

市民の市税負担

年度	1人あたり 円	1世帯あたり 円
47	53,360	185,340
48	64,890	221,890
49	81,960	288,920
50	92,660	318,850

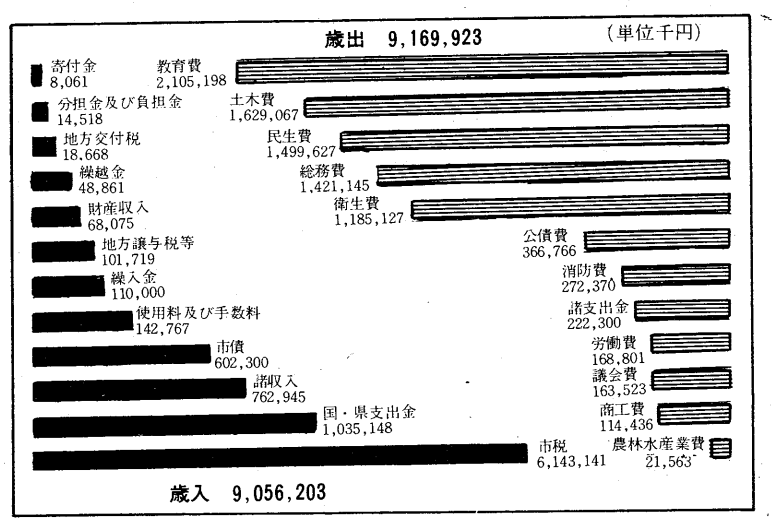
㊟47～49年度は決算額
50年度は予算額

昭和49年度各会計別決算概況

（単位千円）

会計区分		予算額	収入済額	支出済額	差引
一般会計		9,536,615	9,056,203	9,169,923	△ 113,720
特別会計	国民健康保険事業	781,314	653,559	756,904	△ 103,345
	下水道事業	2,694,892	2,489,735	2,602,491	△ 112,756
	北部土地区画整理事業	84,335	77,600	73,109	4,491
	公共用地取得費	1,377,825	616,366	1,123,939	△ 507,573
	交通災害共済事業	17,500	14,714	7,691	7,023
	小計	4,955,866	3,851,974	4,564,134	△ 712,159
合計		14,492,481	12,908,177	13,734,057	△ 825,880

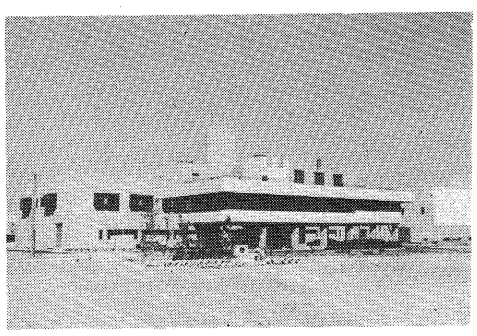
昭和四十九年度一般会計決算見込み



下水処理場の水質試験結果

常に一定したきれいな水に処理しています。

試験項目＼採水月日	7月7日		7月21日		活性汚泥処理による基準
天候	雨		はれ		
気温（℃）	24.0		30.3		
検水名	流入下水	処理水	流入下水	処理水	
水温（℃）	21.6	22.3	23.5	22.9	
水素イオン濃度PH	7.2	7.0	7.2	6.8	5.8以上 8.6以下
生物化学的酸素要求量 BOD 5（mg／ℓ）	76	5.4	112	4.1	20以下
浮遊物S．S（mg／ℓ）	70	12	54	2	70以下
大腸菌群数（コ／mℓ）	10万以上	0	10万以上	0	3000以下
備考	前日 雨 前々日 くもり		前日 はれ 前々日 はれ		



▶下水処理場

―下水道デーに伴う催し―

下水道施設見学会

お気軽にご参加ください

建設省・厚生省主唱の「第十五回全国下水道促進デー」が九月十日に全国的に展開されます。これは下水道の促進の必要性、あるいは下水道に対する理解と関心を深め、あわせて促進のムードを全国的に盛りあげるために行なうものです。これにちなみ市では、下水処理場の見学会を開催いたします。

下水処理場は昨年一月から処理を始めています。みなさんの家庭から排水される汚水がどのように処理され、海へ放流されるかを目で確かめていただき、下水道への理解と関心を深めていただきたいと思います。

■とき…
▼九月十日（水）
●午後二時～四時
▼九月十一日（木）
●午後二時～四時
■集合場所…市役所前広場
■申込…九月六日（土）までに市下水道部下水道総務課管理係（精道町7～6電話㉛二二二一内線二九七）へ電話またはハガキで①住所②氏名③希望日④電話番号をお知らせください。

なお、団体で見学を希望される場合は係までご相談ください。

芦屋市役所㉛2121

（平日9：00～17：00、土曜9：00～12：00）

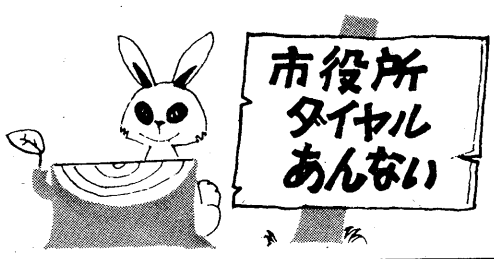
市民センター ㉛4995 ㉛4996
図書館 ㉒5978
体育館 ㉛8228
市立芦屋病院 ㉛2156
ごみ焼却場 ㉒2155

道路側溝などの応急処理は

―環境保全課機動班―

㉜0121

平日8：30～16：30
土曜8：30～11：30



市政電話サービス

市政ニュース　㉛4894
（みなさまへのお知らせです いつでもおききください）

留守番でんわ　㉛4444
（夜間・日曜・祝日などご利用ください お急ぎのときはいつでも㉛2121へ）

●ラジオ関西（JOCR）560KHz…毎週木曜日午後2時から市からのお知らせがあります。

芦屋の福祉

こどもたちの福祉

「児童は人として尊ばれる、児童は社会の一員として重んぜられる、児童はよい環境の中で育てられる」ーとは、児童憲章の冒頭の一節です。

児童福祉の施策は、次のように児童の健全育成施策と、要保護施策に大別されます。

【健全育成施策】①摂丹児童相談所を中心として、福祉事務所、児童委員（民生委員）等の協力のもとに児童の実情の把握、各種の相談と指導、②児童館、児童遊園などの設置運営、③子ども会、母親クラブ等の助成などがあります。

【要保護児童施策】施設による保護を中心として、要保護児童の補別に応じ各種の施設が設置されています。なお、心身障害児はおとなのそれとは区分されて、児童福祉の一環として取り扱われています。

子どもたちの制度

▽乳児医療▽心身障害児医療▽児童手当▽母子寡婦福祉資金貸付▽母子家庭医療▽母子家庭福祉資金貸付▽母子家庭福祉資金貸付▽母子家庭福祉資金貸付

10月1日は国勢調査の日です

懸賞募集 10/1 兵庫県の人口は？

国勢調査は、大正九年の第一回調査から五年ごとに実施され、今回で第十二回目をむかえました。

この調査に先だち、県の国勢調査推進本部では、国勢調査のPRの一環として「人口予想懸賞募集」を行なうことになりました。

本市の大正九年当時と最近の人口・世帯数を比較してみると、人口では約六・九倍、世帯数では約十一倍になってきています。

これらの数字を、兵庫県や全国と比較してみたのが下表ですが、これを参考に、昭和五十年十月一日現在の兵庫県人口が何人になるのか推計して、次の要領でどんどんご応募ください。

▼応募方法▲
①官制はがきを用い、一枚に一点だけお書きください。
②数字は算用数字とします。
③住所・氏名・年令・職業（学校の児童・生徒は学校名・学年）を記入してください。
④応募は一人一点とします。

▼あて先▲
〒650 神戸市生田区下山手通五
兵庫県企画部統計課内
国勢調査兵庫県推進本部

▼応募資格▲
県民であればどなたでも

▼締切り▲
九月三十日（当日消印有効）

▼入賞者の選定方法▲
昭和五十年国勢調査の兵庫県結果速報（兵庫県企画部統計課発表）による兵庫県総人口に的中したものおよびこれに近いかたから二十位までのかたを入賞者とします。

▼賞金または賞品▲
ズバリ賞　十万円　一本
一等賞　五万円　一本
二等賞　三万円　一本
三等賞　一万円　三本
四等賞　三千円　五本
五等賞　一千円　十本
ただし、小・中・高校の児童・生徒が入賞した場合はそれぞれの賞金に相当する賞品をお渡しします。

▼発表の時期と方法▲
発表は、十一月下旬に新聞発表するほか、入賞者には直接通知します。

人口の移りかわり

（単位千世帯・千人）

		大正9年10月1日	昭和50年3月31日（推計）	比率（倍）
人口	全国	55,963	110,630	2.0
	兵庫県	2,302	4,965	2.2
	芦屋市	11	76	6.9

市民の黒板

市役所の電話㉛二一二一

老令福祉年金請求

明治三十九年四月一日までに生まれたかたで、次のすべての要件に該当すれば、市保険金課で手続をお済ませください。①日本国籍を有し、国内に住所のあるかた。②配偶者、扶養義務者の四十九年中の所得が限度額以内のとき。（例…扶養親族五人のとき必要経費控除後の所得七百十八万六千八百円、他に計算の特例があります。）③該当者本人の四十九年中の所得が限度額以内のとき（例…扶養親族一人のとき必要経費控除後の所得七十六万二千五百円、他に計算の特例があります）④恩給、年金、公務員の年金等を年額十六万円以上受けていないとき。手続きの際には、①はんこ、②恩給、年金等を受けているかたは年金証書かその写しをご持参ください。

20才から国民年金

勤め先を通じて、厚生年金や公務員の共済組合等の公的年金制度に加入していないかたは、どなたでも二十才から（六十才まで）国民年金に加入できます。

国民年金の保険料免除

国民年金に加入されているかたでかけ金の納め忘れがありますと、将来老令年金を受けられないことがあります。経済的な事情などでかけ金を納めるのが困難なかたはかけ金を免除されますので、至急手続を済ませてください。かけ金を免除された期間分の年金額は、一般の三分の一になりますが、かけ金の追加をしますと満額の年金を受けることができます。くわしくは、市保険年金課へ。

善意銀行

六月一日から七月三十一日までの取り扱い分。敬称略。

預託【金銭口座】▼社会福祉のために十万円、海技大学校自治会▼二千円、K市民▼身障福祉のために九千七百八円、高木常吉▼一万円、林博通▼児童福祉のために二千二百二十六円▼みどり学級のために六千円、塚原かね▼千五百円、岡崎房子▼一万円、一主婦▼二千円、角野美代子▼二千三百八円、堀河浩、律子、弘美▼一万円、林博通、雅子

【物品口座】▼衣類五点、衣類十五点、衣類三十点、衣類六十点、衣類五点、水屋一つ。

【技術口座】▼浪曲、高橋角太郎

払い出し【物品口座】三田谷治療教育院へ、衣類六十点、三条老人憩の家へ、水屋一つ。

●市社会福祉協議会への寄付金▼一万五千六百七十円、高木常吉▼三万円、荻田敏▼五百円、茶屋之町一主婦▼四千円、口丸すみゑ▼二万四千円、保健協力会婦人部▼五百円、茶屋之町一主婦▼二万円、田中正子。

菊栽培講習会

八月二十三日（土）午後一時から市役所分庁舎三階大会議室で、①盆栽菊②大菊「菊の栽培（これからの手入れ）」について講習会を開催しますのでお誘い合せご参加ください。参加受付は当日、会場で行ないます。

加入もれのかたはすぐお申出を

明治四十四年四月二日以後に生まれたかたのうち、本人または配偶者が厚生年金、恩給、共済組合等の公的年金制度から年金の給付をうけることができないかた（小売業、サービス業、自由業、無職などのかた）は、国民年金に加入しませんと、将来年金をうけることができません。年金をうけるには、過去の加入もれになっていた期間の保険料を、五十年十二月末までに納めませんと年金をうける権利を失うことがありますのでご注意ください。

児童手当

次の要件に該当しているかたは、すぐに市保険年金課で手続きをしてください。①日本国民で国内に住所がある。②義務教育終了前の児童を含む十八才未満の児童を三人以上養育している。③所得が一定の基準額に満たない（例…扶養親族四人のとき、四十九年中の必要経費控除後の所得二百八十四万六千円）手続きの際は次のものをご持参ください。①はんこ、②請求書が加入している年金等の被保険者証書、③口座振込を希望される人は請求書名儀の口座番号（市内の銀行）なお、公務員と三公社にお勤めのかたは勤務先にご請求ください。また、手当受給中のかたで算定基礎児童数が増加するかたは改定請求してください。

国保から他の健康保険へ

…扶養家族の申請について…

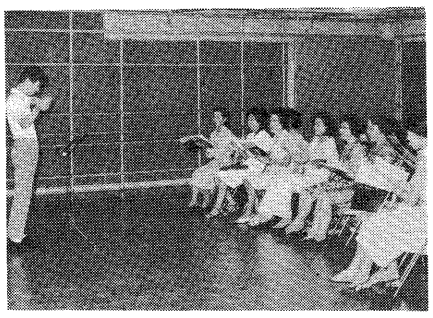
現在、国民健康保険に加入している人で、収入が少ないので実際には息子さん等の扶養（仕送りを含む）を受けておられる方は、息子さん等の勤め先での健康保険に被扶養者（扶養家族）として入らなければなりません。これは、法律上、国保よりも国保以外の健康保険が優先すると定められているからです。また、現実的にも扶養家族の申請をした方がいろいろと利点も多いようです。例をあげますと…①国保の掛金（保険料）がいらなくなる。②健康保険での息子さん等の掛金は、人数が増えても変わらない。③息子さん等の税金の計算で、扶養控除ができる場合は税金が安くなる。④会社からの扶養手当を受けられる場合もある。⑤老人医療（六十五才以上）の場合は、医院での窓口払いが今までどおり無料である。（国保でないと、老人医療が受けられないと思っている方がおられるようですが、そのようなことはありません。会社の保険や共済組合の保険でも老人医療は受けられます。）⑥息子さん等と同居していない場合、別個の保険証（遠隔地用）を発行してもらえる。…などの利点があります。

この扶養家族になるための申請は、息子さん等から勤め先の担当者にご相談のうえ、会社を通じて社会保険事務所または健康保険組合等へ申請書を提出して認定を受けてください。認定があったときは、すぐに市の保険係へ両方（国保と国保以外）の保険証とみとめ印をもって届出てください。お問合せは、市保険係、電話㉛二一二一内線二四三・二四四へ。

国保加入者の所得申告

国民健康保険では、九月初旬に所得の申告書をまだ提出されていない国保加入世帯の世帯主に、市・県民税申告書用紙を郵送します。提出期限までに必ず返送してください。

グループ



合唱会の練習風景―ルナホールで

昭和四十一年、市内のコーラスグループの交流とレベルアップをめざし、芦屋合唱協会が結成された。協会に所属したのは、全部で八グループ。一部に混声グループはあるものの、ほとんどのグループは女性によって支えられてきた。

ことしは、その合唱協会が設立されて十周年目にあたる。「思えば、りきまず、歌を楽しんで歌いながら、これまでやってきました」と、協会代表の加藤さんは語る。

そんな合唱協会に、三年前〝合唱会〟が誕生した。これは、協会に所属しているグループの有志が集まり結成した〝超グループ〟ともいえるようなユニークなグループである。この秋の合唱祭には、それぞれのグループの発表とは別に、この合唱会独自でも、組曲「白き花鳥図」（多田武彦作曲、北原白秋作詩）を発表する。

合唱祭を十月二十六日に控えた合唱会の月に一度の練習をのぞいてみると、指導にあたっているユース・コーラスの三宅さんが、ちょうど「柳鶯」の仕上げに入っていて、微に入り細に入り、各パートごとの注意をしていた。

練習を終え、お話しをうかがっていても、ひとりひとりのメンバーが、アマチュアの誇りというものをもっているのが、何とはなく伝わってくる。

「芦屋というまちには、西宮にある中央合唱団のような大きなグループが育ちにくい土壌があるんですね。住んでいらっしゃる人たちの中には、本格的に音楽をやってるかたも多いけれど、そのプライドが、逆にアマチュアを軽視する傾向になってしまうんですよ。そんな風土だから、中央合唱団が育ちにくくなってしまうのではないでしょうか。」――そんなことばが、異口同音にいろんなグループの人からでてくる。

また、週に一度ある各グループごとの練習の上に、ここでさらに歌うことを「ともかく、歌うことが好きなんですよ。でも、コーラスというのは、ひとりで歌っていてもピンときませんしね。練習日にはいつも同じメンバーが来て、多くの人と声を合わせたいと思うんですけど、どうしてもメンバーが少ないですし、人数がそろいにくいですね。これは、どのグループにも共通の悩みじゃないかしら」

「それでも、いろいろ問題もあるけれど将来は百人くらいで、大コーラスをやってみたいって、夢見ているんですよ」

別れぎわに、笑いながら言ったそんなことばに、何か熱っぽいものを感じて心強く思った。

合唱祭には、澄んだきれいな声で、「白き花鳥図」の透明なしっとりした世界を、われわれに惜しみなく聞かせてくれることであろう。

秋の合唱祭に意欲 〝芦屋合唱会〟

協会所属グループ

▼アシヤユースコーラス…①毎週土曜日午後六時～八時②市民センター③朝井・㉒四四三四▼滴翠合唱団…①毎週水曜日午前十時～正午②滴翠美術館③合田・㉒〇三三二▼精小コーラス同好会…①毎週火曜日午前十時～正午②精道小学校講堂③山崎・㉛五〇二五▼混声いわぞの…①月二回土曜日午後七時三十分～九時三十分②翠ヶ丘町宮崎宅③宮崎・㉒〇九四二▼岩園コーラス…①毎週火曜日午前十時～十一時三十分②東山町原田宅③高田・㉛一二六〇▼むつみコーラス…①第一・二・三金曜日午前十時～正午②茶屋之町増田宅③増田・㉒五〇五二▼ミュージック・ファミリークラブ…①毎週木曜日午後二時～四時②精道町加藤宅③加藤・㉒五六五五▼アンサンブル・リエール…①未定②東山町原田宅③吉川・〇七九八㊶六一三一　―敬称略

（文中　①は練習日時、②は練習場所、③は連絡先です）

コミュニティだより

＊呉川町自治会＊「呉川町（ふるさと）夏まつり」を八月二十三日（土）午後六時から呉川公園で行ないます。催し物は、民謡、盆踊り、かくし芸、くじ引き等です。

＊東南会＊「東南会盆踊り」を八月二十三日（土）、二十四日（日）午後六時から大東町川鉄アパート広場で行ないます。主催＝川鉄独身寮・社宅。協賛＝東南会。

市立体育館からお知らせ

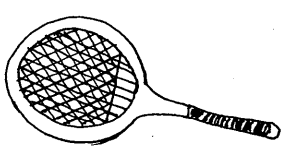
市民スポーツ講座

親子体操　▷日時　8月24日（日）午後1時～4時▷会場　市立体育館・青少年センター▷対象　市内在住の満3才～6才（就学前）の幼児と親▷参加方法　当日、運動ぐつの用意をして会場へ▷ご注意　①保育室は用意していません。②3才～6才の幼児は何人参加してもかまいません。③7才以上の子供さんの場合、親子体操に支障のない限り連れて来られても結構です。

老人体操　▷日時　8月28日（木）午後1時～4時▷会場　市立宮川小学校体育館▷対象　市内在住の満60才以上の男女▷参加方法　当日、運動ぐつの用意をして会場へ

バドミントンクラブ員募集

婦人バドミントンクラブの「ALBC」では、9月5日（金）午前9時～正午、市立体育館・青少年センター主競技場で会員を募ります。対象は、市内在住・在勤の婦人6名。会費は、月200円で、参加ごとに100円が必要。

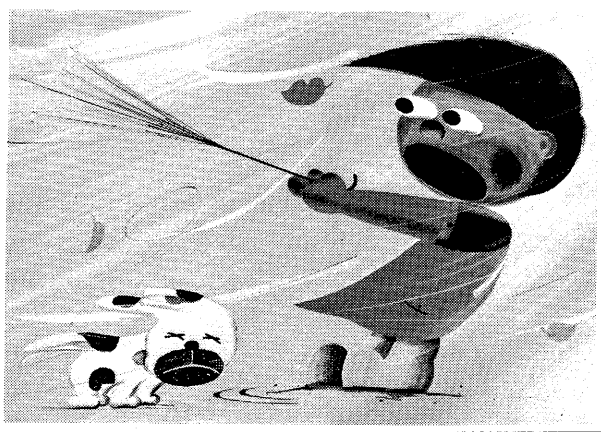


＊市立体育館オープン日＊
8月26日（火）、9月6日（土）、9日（火）21日（日）・23日（火）午前9時～午後9時
＊市立体育館休館日＊
9月2日（火）・16日（火）

台風シーズンがやってきた

台風に対する心がまえはできていますか？

□台風情報に注意しましょう
□テレビアンテナなど、足場の補強をしましょう
□家屋の補強はじゅうぶんに、飛来物のないようにしましょう
□倒壊しそうな木・へいなどは支え木を取り付けましょう
□たれさがった電線は、さわらないようにしましょう
□水につかった屋内電気設備はじゅうぶん乾燥してから使いましょう



指定避難所

■県立芦屋高等学校（宮川町☎㉜2325）■市立精道中学校（南宮町☎㉜1121）■市立山手中学校（三条町☎㉜1122）■市立精道小学校（精道町☎㉜1111）■市立宮川小学校（浜町☎㉜1112）■市立山手小学校（山手町☎㉜1113）■市立岩園小学校（岩園町☎㉜1114）■市立朝日ヶ丘小学校（朝日ヶ丘町☎㉜1115）■市立小槌幼稚園（小槌町☎㉒4885）■市民センター（業平町☎㉒4995）■市立上宮川会館（上宮川町☎㉒9229）■国立海技大学校（西蔵町☎㉒9341）■市立体育館・青少年センター（川西町☎㉛8228）